



- PADRE:** Bueno es que hicimos algunas reformas y ahora el espacio es mayor que antes.
TÍA: Hijos míos, ... estoy emocionada de veros después de tanto tiempo. Creo que voy a pasar una temporada larga con vosotros.
TODOS: ¡Qué bien, tía!

PARA RECORDAR

¡Qué rico que es este niño!
To je ale krásné dítě!
 ¡A ver familia! *Tak se ukaž, rodino!*
 ¡Cuánto tiempo sin verte!
To je doba, co jsem tě neviděl(a)!
Tak dlouho jsme tě neviděli!
Javier está por cumplir los quince.
Javierovi bude brzy / hnedle (hovor.) patnáct.
Javierovi je necelých patnáct.
esta criaturita tan pequenita
tohle maličké stvořeníčko
tiene apenas tres meses
jsou mu / jí sotva tři měsíce
Creo que voy a pasar una temporada larga con vosotros.
Myslím, že u vás strávím delší dobu.

EL REY EN SU SITIO

“En nombre de las Cortes y del Consejo del Reino, manifestamos a la nación española que queda proclamado Rey de España Don Juan Carlos de Borbón”. Eran las palabras de Rodríguez de Valcárcel, último presidente de las Cortes franquistas, aquella mañana del 22 de noviembre de 1975. Nadie podía prever entonces los profundos cambios que iba a experimentar el país durante la Transición y a lo largo de las dos décadas siguientes.

Un cuarto de siglo después de aquella jornada histórica, los sondeos y las declaraciones de los líderes de las principales fuerzas políticas del país reflejaron una altísima valoración del papel desempeñado por el Rey en estos 25 años, a pesar de que sólo el 43% de los ciudadanos se confesaba monárquico.

El soberano ha sabido estar en su sitio, sin implicarse en luchas políticas y respetando de forma escrupulosa las funciones que le otorga la Constitución. Sólo ha habido dos momentos históricos en los que Don Juan Carlos tuvo que asumir un importante protagonismo: en el nombramiento de Adolfo Suárez y en la noche del 23-F. Con estas justificadas excepciones, el Rey se ha limitado a ejercer su papel moderador y a representar a España en el exterior.

Y ello siempre con un talante de sencillez y sobriedad en un monarca que nunca ha deseado corte ni boato.

(El Mundo, texto adaptado)



PARA RECORDAR

el Rey en su sitio *král na svém místě*
experimentar los cambios *doznat změn*
respetando de forma escrupulosa las funciones que le otorga...
a plní s úzkostlivou přesností funkce, které mu ukládá...
asumir la responsabilidad *vzít na sebe zodpovědnost*
ejercer su papel *vykonávat svou úlohu*